

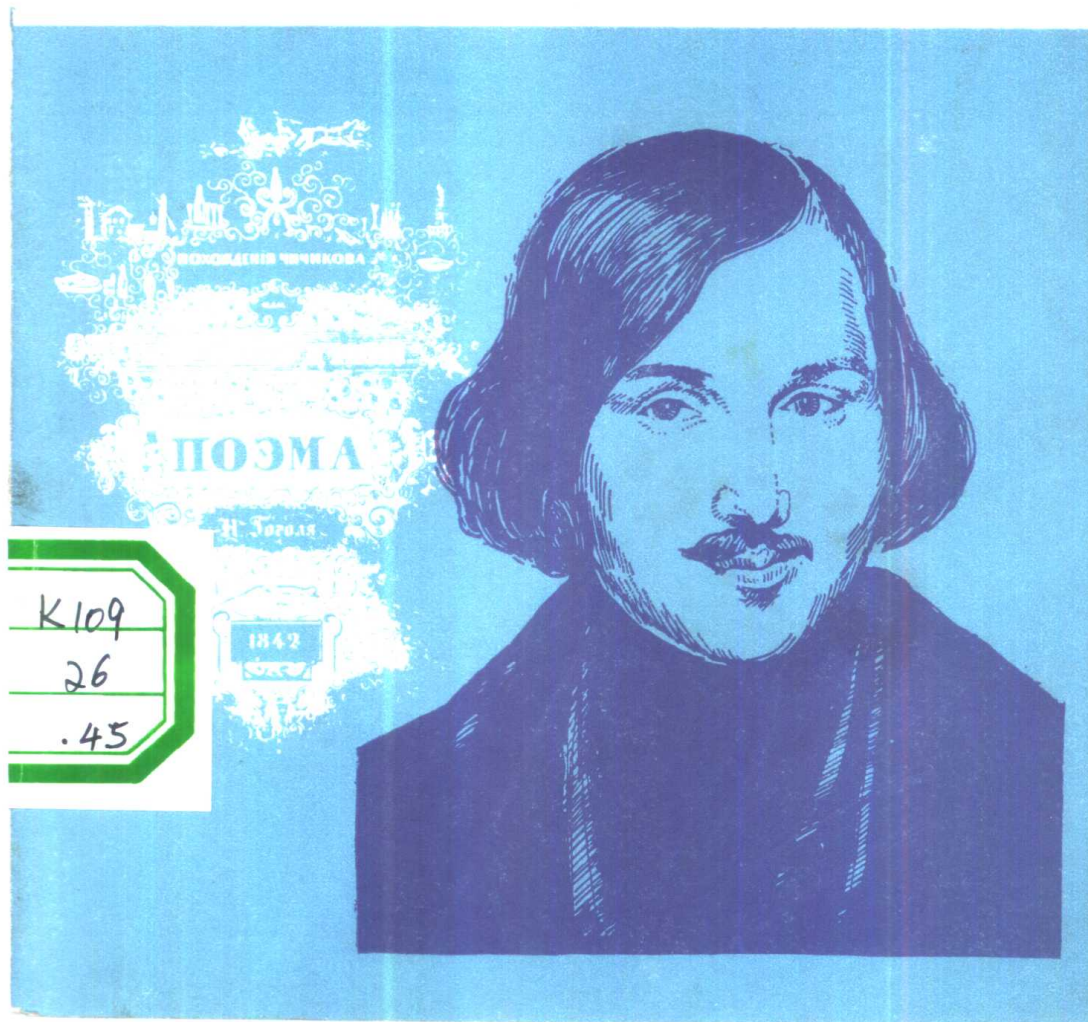
外国历史小丛书

讽刺艺术大师

果戈理

商务印书馆

龙飞 孔延庚



外国历史小丛书

讽刺艺术大师

果戈理

龙飞 孔延庚

商务印书馆

1984年·北京

外国历史小丛书
FĒNGCÌ YÌSHÙ DÀSHĪ GUŎGĒLǐ

讽刺艺术大师果戈理

龙·飞 孔延庚

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街36号)

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

统一书号: 11017·668

1984年9月第1版

开本 787×1092 1/32

1984年9月北京第1次印刷

字数 31 千

印数 30,100 册

印张 2 1/4

定价: 0.21 元

目 录

一	步入文坛之前·····	2
二	一部“沁透着真正快乐的书”·····	9
三	笑影逐渐消失·····	15
四	辛酸的控诉·····	20
五	沙皇俄国的缩影·····	26
六	震撼全俄罗斯的伟大史诗·····	33
七	晚年的悲剧·····	51
八	伟大的天才,辛勤的劳动者 ·····	57
九	果戈理在中国·····	63

1852年，严冬过去了，春天却迟迟不来。大雪纷纷扬扬地飘落着……

莫斯科在悲恸，整个俄罗斯在悲恸，因为失去了自己的优秀儿子果戈理！

果戈理的灵柩安放在莫斯科大学的教堂里，遗体四周布满鲜花，头上戴着桂冠。莫斯科大学的师生日夜为这位伟大作家守灵。吊唁的人们络绎不绝，他们含着热泪向自己敬爱的作家默默志哀。

2月24日早晨，大学生们抬着果戈理的灵柩，踏着积雪，向墓地走去。灵柩的后面是浩浩荡荡的送葬人群，其中有俄国的进步人士、青年学生，还有普普通通的老百姓。送葬队伍象一条黑色的河，在白皑皑的雪地上缓缓流动。

总督乘坐的马车跟在队伍后面，两旁是宪兵护送队。他们是来“维持秩序”的，因为他们担心发生骚乱。不过，这倒给葬礼增添了威武的色彩。

看到这罕有的隆重场面，路上有人自以为是地说：“死者准是位将军或公爵！”

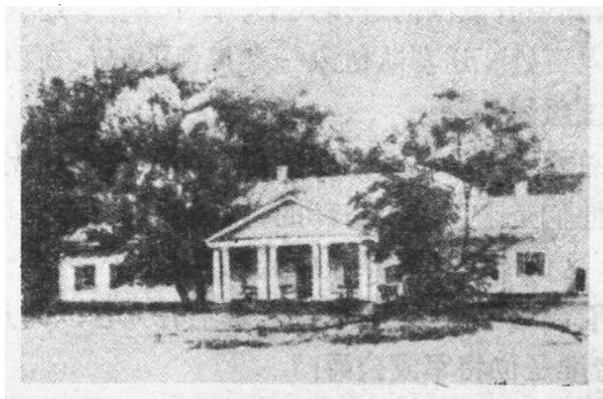
恰恰相反，死者在上流社会看来不过是一个微不

足道的八等文官，一名无足轻重的作家！正是这位作家，生前最蔑视那些将军爵爷们，并用他那支犀利的笔，对那些人作过辛辣的讽刺和嘲笑！

一 步入文坛之前

1809年3月20日，尼古拉·瓦西里耶维奇·果戈理诞生在乌克兰波尔塔瓦省密尔格拉得县索罗钦采镇。

果戈理的父亲是个不太富裕的地主，曾服过军役，还在政界供过职。他热爱文学和戏剧，写过一些诗和剧本。后来他辞去官职，带着妻子儿女在祖传的庄园瓦西里耶夫卡村定居下来。



瓦西里耶夫卡的果戈理的故居

瓦西里耶夫卡位于索罗钦采附近，座落在两道山梁之间的一片洼地上。这里苹果树、樱桃树、尖叶枫、槭树交相掩映，挡住了从草原上吹来的热风。在浓荫深处，是一幢带阁楼的房子，这就是果戈理家的宅邸。房子后面，有一座绿茵遍地的美丽花园和一个碧波荡漾的池塘。再往远处，就是一望无际的乌克兰大草原。

春天，父亲和孩子们在花园里种花，剪枝，浇水，铺路。父亲颇有雅兴，给园中的各个地方起了富有诗意的称号：一片小草地起名叫“幽谷”，一块小平台起名叫“退思台”，一个小山洞起名叫“隐士洞”。父亲还常常随口说出一个词，例如“太阳”、“草原”、“天空”之类，以此为题，让孩子们作诗，写文章。在这种场合，果戈理总是非常活跃。他文思敏捷，口齿伶俐，他的才能与他的年龄很不相称。

夏日，父亲常常带着孩子们到草原上旅行。大草原的壮观景色，在果戈理的幼小心灵上留下极其强烈的印象，无怪乎他日后成为描绘俄罗斯草原的能手！

在冬天的漫长夜晚，常常全家人围坐在火炉前，听父亲念小说和朗诵他写的作品，或者听祖母讲古老的故事，唱乌克兰民歌。祖母会唱各种各样的歌谣，有欢乐的，有悲伤的，有雄壮的。小果戈理往往随着歌声情不自禁地忽而雀跃起舞，忽而泪如雨下。

离瓦西里耶夫卡不远就是狄康卡村。那里过去曾是一片茂密的野生橡树林，因而得名狄康卡^①。关于它有许多传说，小果戈理最爱听那些有关狄康卡的恐怖故事。

果戈理的父母经常带着孩子到一个富有的远房亲戚特罗钦斯基家里做客。特罗钦斯基是位开明地主，曾任沙皇政府大臣，因与政界人士不合而回乡隐居。他的庄园里建有私人剧院、画廊和图书馆。在这里观看父母的表演是果戈理的一大乐事，而到藏书丰富的图书馆翻阅画册和到琳琅满目的画廊观赏名画则是他更大的乐趣。

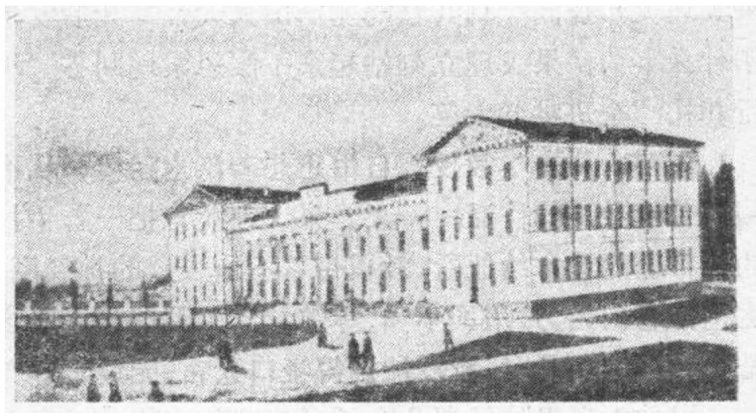
果戈理在浓郁的艺术气氛中度过了自己的孩提时代。

1818年，果戈理进入县立小学读书，1821年到涅仁城进入那里的高级科学中学。

初到涅仁，果戈理体弱多病，性格孤傲倔强，学业并不突出，再加上他的相貌有些古怪，所以常常遭到富家子弟的奚落。但果戈理也不示弱，他用漫画、讽刺诗来回敬他们。

果戈理的兴趣广泛，喜爱文学、戏剧和美术，不久就成为学校里的活跃分子。他是学生自办小图书馆的

^① “狄康卡”的俄语意思是“野树丛生的地方”。



涅仁高级科学中学

管理员，手抄杂志《文学彗星》的编辑，业余剧团的骨干。他不但能编剧，还会画布景、做服装，并且擅长演戏，专门扮演老头老太太。在冯维辛^①的喜剧《纨绔少年》中，他扮演女地主，演得十分出色，令人惊叹不已！

晚上，果戈理常常在宿舍里给同学们讲笑话，模仿某些教授的举止言谈，有时逗得大家笑痛了肚子，在床上直打滚。

学校里有位历史教授，不学无术，只会照本宣科，并强迫学生死记硬背。一天，在课堂上，果戈理对他的讲授感到无聊，便画起窗外的风景来。教授发现后向

^① 冯维辛(1745—1792年)俄国剧作家，其代表作《纨绔少年》为俄国第一部讽刺喜剧。

果戈理突然提问：“马其顿的亚历山大大帝^①死后发生了什么事情？”果戈理立刻站起来不假思索地回答：“举行葬礼！”全班哄堂大笑。

还有一位文学教授视自由思想若洪水猛兽，从不阅读普希金^②的作品。一天，果戈理故意把一首手抄的普希金的诗拿给他看，教授带着不屑一读的神气说，这些诗苍白无力，用词不当，等等。当果戈理告诉他这是普希金的作品时，教授被搞得哑口无言，无地自容。

涅仁中学里除了那几个不受欢迎的人物外，也有一些深为学生爱戴的教员，其中最负盛誉的要算自然法教授别洛乌索夫^③了。别洛乌索夫知识渊博，思想进步，常在课堂上传播卢梭^④、孟德斯鸠^⑤等人的观点，主张自由平等，反对专制暴政和宗教迷信。果戈理对他十分尊敬。

① 亚历山大大帝(前356—323年)，马其顿国王，著名统帅。

② 普希金(1799—1837年)，俄国著名诗人，其作品抨击农奴制度，歌颂自由与进步，对俄国民族文学的发展有很大影响。主要作品有抒情诗《自由颂》、《致恰达耶夫》，诗体小说《叶甫盖尼·奥涅金》和长篇小说《上尉的女儿》等。

③ 别洛乌索夫(1799—1854年)，俄国进步法学家。

④ 卢梭(1712—1778年)，法国资产阶级启蒙思想家、哲学家、教育学家和文学家。

⑤ 孟德斯鸠(1689—1755年)，法国资产阶级启蒙思想家和法学家。

从这时起，果戈理就倾心于普希金和雷列耶夫^①的作品，那些诗篇激发了少年果戈理追求自由的热情。

1825年12月26日，俄国政治生活中发生了一件惊天动地的大事，首都彼得堡爆发了十二月党人武装起义。这是俄国最早的一次反对农奴制度和专制制度的革命运动。但是，由于贵族革命家脱离人民群众，在沙皇尼古拉一世的残酷镇压下，起义遭到失败。

十二月党人起义在全国引起了强烈反响。消息传到涅仁中学，大大震动了果戈理和他的同学们。他们因为自己热爱的诗人、十二月党人领袖之一雷列耶夫被沙皇绞死，感到莫大的痛苦和愤怒。

十二月党人起义被镇压后，全国处于一片白色恐怖之中。沙皇的魔爪也伸进涅仁中学。



首先，博学睿智、

中学时代的果戈理

^① 雷列耶夫(1795—1826年)，俄国诗人，十二月党人，主张解放农奴和分配土地。其作品充满对专制制度的憎恨和对人民的热爱。

正直善良的校长奥尔莱被调离学校。接着，别洛乌索夫被控告犯有“自由思想罪”，受到审讯。学生们也逐个被严厉审问。有些学生经不起考验，转而揭发别洛乌索夫，而果戈理却坚持说，别洛乌索夫是“按照规定的课本讲授的”，并一口咬定，他记下的别洛乌索夫的讲课笔记是他自己的读书笔记。虽然他的证词没有起到作用，别洛乌索夫最后还是被解聘了，但是，果戈理在这场斗争中初次得到了锻炼。

1828年夏天，果戈理中学毕业。根据他的学习成绩本应得到十二等官职的任命证书，但因他与别洛乌索夫案件有牵连，所以只得了十四等官职的任命证书。

秋天，果戈理回到故乡。这时他的父亲已经逝世，家中经济颇为拮据，加之故乡闭塞而又落后，使他不愿意在那里久留。12月，他千里迢迢来到日夜向往的首都彼得堡，想进入司法界。他说，不公正是世界上最大的不幸，做司法工作能对人民有更大贡献。

然而京城却非常冷淡地接待了这个满腔热情的年轻人。果戈理到处碰壁，到处遭到冷遇和鄙视，好长时间找不到工作。他从家带来的钱都花光了，几乎处于绝境。他每天都吃不饱，身上只靠一件单薄的夹大衣抵抗着彼得堡寒冷的气候。为了寻找出路，他向母亲要钱，自费出版了他在中学时代写的一部长诗《汉斯·

古谢加顿》。这部诗作描写一个叫汉斯的德国青年，梦想干一番大事业，告别未婚妻，离家出游，但最后幻想破灭，又返回故乡，和未婚妻结婚了。这部长诗出版后，不但没有得到好评，反而遭到嘲笑。杂志上的评论文章指责《汉斯·古谢加顿》写得太幼稚。这大大挫伤了果戈理的自尊心，他立即奔到各书店，将书全部收回，亲手把它们烧掉。这时皇家剧院正招考演员，果戈理在走投无路的情况下也去应考。但是皇家剧院喜欢装腔作势的演技，果戈理根本不合他们的口味，所以没有被录用。果戈理东奔西跑，一年以后才在封地局^①找到一个文书的差事。职位低微，薪水少得可怜。每天的工作是抄写公文，整理卷宗。抄写中稍有差错，就要受到上级的严厉斥责。每当长官走进办公室，果戈理还得和其他的公务员一块站起来以示敬意，这些都使他感到难以忍受。特别是果戈理耳闻目睹政界尔虞我诈、贪污盗窃、行贿受贿、欺压百姓等腐败黑暗现象，感到在这里无所作为，便决心转向文学事业。

二 一部“沁透着真正快乐的书”

1830年，果戈理的第一篇小说《圣约翰节前夜》

^① 封地局，管理沙皇敕封领地的机构。

在《祖国纪事》杂志上发表了。小说描写一个穷苦青年,为了得到钱财好和心爱的姑娘结婚,而走上犯罪的道路。著名老诗人茹科夫斯基^①读了以后又惊又喜,非常赏识这个年轻作者的才华,并请他到自己家参加周末晚会。茹科夫斯基每逢星期六晚上,便邀请一些文学家、艺术家到家里来。后来,果戈理常常出席这种聚会,从而结识了文艺界的许多名流。

朋友们见果戈理生活困难,介绍他到爱国女子专科学校兼任历史教员。1831年春,果戈理辞去了小公务员的职务,边执教,边写作。

1831年在果戈理一生中是很有意义的一年。在这一年他认识了普希金;在这一年他的第一部小说集《狄康卡近乡夜话》(以下简称《夜话》)出版了。

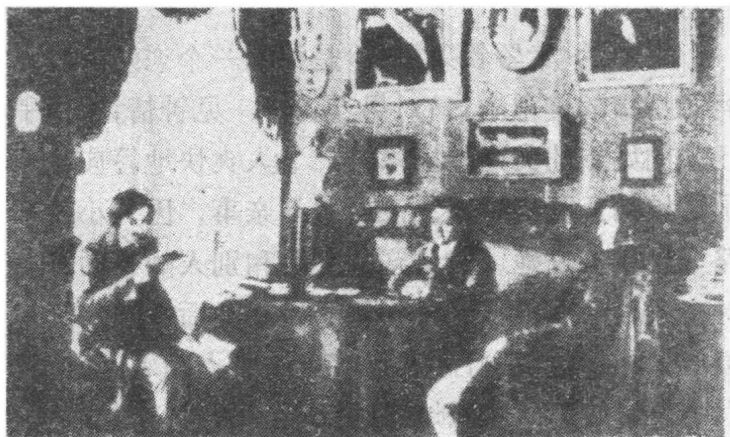
果戈理来到彼得堡不久,就得知普希金也在这里,他是多么想去拜会这位久已景仰的伟大诗人啊,但几次要去他都没有勇气。一天早晨,他来到普希金下榻的饭店门口,徘徊了一会儿,又胆怯地离开了。他到附近的小酒馆喝了一杯酒,壮了壮胆,才又重新回来,然而却遭到看门人的挡驾,原来诗人还在酣睡,果戈理只好悻悻地离去。

^① 茹科夫斯基(1783—1852年),俄国诗人,其作品大都充满感伤情调的宗教气息。

直到 1831 年 5 月,果戈理才和普希金相识。这时普希金已经结婚,定居彼得堡。那次会见是在诗人普列特尼约夫的家里。主人把果戈理领到普希金面前介绍道:“这就是我跟你提到过的那个果戈理。”

果戈理又激动又羞涩,站在那里满面绯红。

从第一次交谈,普希金就很喜欢这个身材矮小的“小俄罗斯^①奇才”。



1831 年果戈理和茹科夫斯基、普希金在皇村

这年夏天,果戈理在彼得堡附近的一个避暑胜地当家庭教师。离此不远便是皇村,普希金和茹科夫斯基都住在那里。晚上,果戈理常去拜访他们。三位年龄不同的俄罗斯作家聚在一起,度过许多不平凡的夜

① 小俄罗斯即乌克兰。

晚，这更加激发了年轻果戈理的创作热情。

1831年9月，《夜话》第一部出版了，半年以后第二部又相继问世。全书共包括八篇小说。它以优美、清新、健康、活泼的情调歌颂了乌克兰人民机智、勇敢和酷爱自由的民族性格，并用幽默、诙谐之笔鞭挞了恶人和魔鬼。全书散发着扑鼻的泥土芳香，充满浓郁的民族色彩。这是一株由乌克兰的土壤、空气培育出来的奇葩。

书中的《索罗钦采市集》是描写一个恋爱故事。在熙熙攘攘的集市上，一对男女青年一见钟情，小伙子当场就向姑娘的父亲提出求亲，老人爽快地答应了。但是姑娘的风骚后妈坚决反对这门亲事，因为小伙子在路上曾嘲笑过她。在父亲的支持和别人的帮助下，这对恋人趁后妈不在家时举行了婚礼。后妈回来气得目瞪口呆，嚷着：“不行！不行！”可是没人理她，男女青年们围着新娘新郎欢乐地又跳又唱。

《五月之夜》讲的也是青年男女的恋爱故事。小伙子的父亲是村长，是个好色之徒。他迟迟不答应儿子的婚事，原来是他自己也看中了儿子的恋人。小伙子知道后很气愤，他和伙伴们一起把老色鬼捉弄了一番。一个善良的女落水鬼也来帮小伙子的忙，最后村长只得乖乖地给儿子办了婚事。

《圣诞节前夜》写一个铁匠爱上一位美丽骄傲的姑娘，但姑娘却嘲笑他，说要让她穿上女皇的鞋子才肯嫁给他。铁匠正发愁时，魔鬼来戏弄他。聪明的铁匠趁机抓住魔鬼的尾巴，要它施展魔术，把他带到宫中，弄到女皇的金鞋，送给姑娘。其实，姑娘早已被他的一片真情所感动，即使没有金鞋也肯嫁给他。

《可怕的复仇》叙述了一个勇敢的哥萨克，为抵御敌人侵略，全家惨遭毒害的故事。这篇小说里含有神秘主义色彩。

整部《夜话》描绘出一幅幅乌克兰劳动人民欢乐的生活画面。那些引人入胜的故事和栩栩如生的人物，使人读后久久不能忘怀。

在这部小说里，果戈理对乌克兰的自然风光也作了动人的描述，有色彩斑斓的夏季田野（《索罗钦采市集》），有幽静迷人的春天月夜（《五月之夜》），还有第聂伯河两岸的秀丽景色（《可怕的复仇》）。这些脍炙人口的散文诗一样的篇章，一直在吸引着俄罗斯广大读者。

二十年代以后，许多进步作家都在摸索民族文学发展的正确道路，使文学更加接近生活，反映生活。他们还利用民间故事、传说进行创作，赋予作品以鲜明的民族色彩。《夜话》的出现正符合时代的要求，因此它